

Title: Proposal to Disunify U+80DC(胜)

Author: CheonHyeong Sim

To: UTC

Date: Reiwa 2/05/20

It is widely known that the radicals 月, 肉, 舟 and 丹 are very different, although the standard of the mainland of China shows the same shape as “月”. According to the Unicode standard, the radicals 月, 肉, 舟 and 丹 should be identified as different characters, such as 脛(U+80F6) and 脛(U+3B35), shows differently in the standard of Taiwan.

The radical of the character “胜” in the latest version of Unicode(13.0) is marked as “肉”, and the glyph of Hong Kong and Taiwan are also showed 肉, which is the old translation for peptide(Nowadays it is translated as “肽”). But for the Mainland Chinese, the character is widely used as the simplification of “勝”, which has a radical “舟”. We can also easily see the difference between 肉/月 and 舟 in the standard of Korea: 勝. Obviously, a character with the radical 舟 would not be simplified to another one with the radical 肉, or it will be against nature.

In the Unicode Version 13.0, at the end of CJK Unified Ideograph Extension A, four characters with the radical 月 are newly added, separated from the ones with a radical 肉. In my perspective, disunifying U+80DC(胜) is also necessary. Due to the wide usage of 胜 with the radical 舟 in the mainland of China for the simplification of “勝” and the uselessness of 胜 with the radical 肉 for the old translation for peptide, I suggest to retain the one with the radical 舟 at the codepoint U+80DC, change the radical in the charts to 月, and add a new one at the end of CJK Unified Ideograph (e.g.U+9FFD) with the radical 肉.

That's all.

(End of document)